



BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeë op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Donderdag, 26 Maart 1936. WINDHOEK Thursday, 26th March, 1936. No. 664

Die volgende Ontwerpordonnansies, wat gedurende die Tweede Sessie van die Derde Wetgewende Vergadering voorgelê sal word, word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Draft Ordinances, which will be introduced during the Second Session of the Third Legislative Assembly, are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

	<i>Bladsy.</i>		<i>Page.</i>
Wysigingsordonnansie betreffende Seëlregte en Fooie 1936	144	Stamp Duties and Fees Amendment Ordinance, 1936	144
Reëling van Grasbrande Wysigings-Ordonnansie 1936	146	Regulation of Grass Burning Amendment Ordinance, 1936	146

ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die wysiging van die wet betreffende seëlregte betaalbaar op banknote, wissels, promesses, kwitaansies en ander dokumente.

DIT WORD VERORDEN deur die Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika as volg:—

1. In hierdie Ordonnansie beteken die uitdrukking "die hoofwet" "De Zegelwet, 1911" (Wet No. 30 van 1911), soos gewysig deur "De Zegelwet Wijzigingswet, 1913" (Wet No. 31 van 1913), en "De Wet tot verdere Wijziging van de Zegelwet, 1921" (Wet No. 31 van 1921) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, en soos op hierdie Gebied toegepas en ten opsigte van sodanige toepassing gewysig deur Proklamasie van die Militêre Goewerneur van die Gebied gedagteken die twintigste dag van September 1915 (Proklamasie No. 13 van 1915), Proklamasie van die Administrateur gedagteken die sesde dag van September 1921 (Proklamasie No. 43 van 1921), die Seëlregte en Fooie Wysigingsordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 6 van 1930), die Seëlregte en Fooie Wysigingsproklamasie 1931 (Proklamasie No. 10 van 1931) en die Seëlregte en Fooie Wysigingsordonnansie 1931 (Ordonnansie No. 6 van 1931), die Seëlregte en Fooie Wysigingsproklamasie 1932 (Proklamasie No. 29 van 1932), en die Wysigingsordonnansie betreffende Seëlregte en Fooie 1935 (Ordonnansie No. 4 van 1935).

2. Artikel *vier-en-twintig* van die hoofwet word hiermee gewysig deur die invoeging in sub-artikel (2) daarvan na die woord "bankier" wat daarin voorkom, van die woorde "of ieder dienaar of agent van een bankier of van een verzekeringsmaatschappij".

3. Die Tweede Bylae van die hoofwet word hiermee gewysig deur skraping van Item 19 daarvan en deur die vervanging daarvan van die volgende item:—

No.	Soort van Instrument.	Bedrag van Recht.
		£ s d
19.	<i>Polissen van Verzekering:</i>	
	(1) Levensverzekeringpolis, met inbegrip van begrafenispolis:—	
	Indien de verzekerde som £50 niet te boven gaat	0 0 1
	Indien de verzekerde som £50 te boven gaat — voor elke £100 of gedeelte daarvan . .	0 1 0
	(2) Verzekeringpolis of vernieuwing daarvan ten opzichte van een motorvoertuig, met inbegrip van bijkomende verzekering van personen tegen ongevallen, van bedoeld voertuig tegen schade aangedaan of geleden, of van derden tegen letsel, en enig ander gevaar dat gewoonlijk door zulke polissen gedeckt wordt: ten opzichte van elk voertuig dat onderwerp is van bedoelde polis of vernieuwing	0 2 6
	(3) Een polis van verzekering van een persoon tegen ongevallen of tegen letsel, ongeschiktheid voor werk, ziekte of dergelijke, behalve verzekering die inbegrepen is in een krachtens paragraaf (2) belastbare polis — op iedere polis	0 1 0
	Elke vernieuwing daarvan	0 1 0

DRAFT ORDINANCE

To provide for the amendment of the law relating to the stamp duties payable upon banknotes, bills of exchange, promissory notes, receipts and other documents.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. In this Ordinance the expression "the principal law" means the Stamp Duties and Fees Act, 1911 (Act No. 30 of 1911), as amended by the Stamp Duties and Fees Amendment Act, 1913 (Act No. 31 of 1913), and the Stamp Duties and Fees Act Further Amendment Act, 1921 (Act No. 31 of 1921), of the Parliament of the Union of South Africa and as such applied to this Territory and modified in respect of such application by Proclamation of the Military Governor of the Territory dated the twentieth day of September, 1915 (Proclamation No. 13 of 1915), Proclamation of the Administrator dated the sixth day of September, 1921 (Proclamation No. 43 of 1921), the Stamp Duties and Fees Amendment Ordinance, 1930 (Ordinance No. 6 of 1930), the Stamp Duties and Fees Amendment Proclamation, 1931 (Proclamation No. 10 of 1931), the Stamp Duties and Fees Amendment Ordinance, 1931 (Ordinance No. 6 of 1931), the Stamp Duties and Fees Amendment Proclamation, 1932 (Proclamation No. 29 of 1932), and the Stamp Duties and Fees Amendment Ordinance, 1935 (Ordinance No. 4 of 1935).

2. Section *twenty-four* of the principal law is hereby amended by the insertion in sub-section (2) thereof after the word "banker" occurring therein, of the words "or any employee or agent of any banker or of any insurance company".

3. The Second Schedule to the principal law is hereby amended by the deletion of Item 19 thereof and the substitution thereof of the following item:—

No.	Description of Instrument.	Amount of Duty.
		£ s d
19.	<i>Policies of Insurance:</i>	
	(1) Policy of life insurance, including funeral policy:—	
	If the sum assured does not exceed £50	0 0 1
	If the sum assured exceeds £50 — for every £100 or part thereof	0 1 0
	(2) Policy of insurance or renewal thereof in respect of any motor vehicle, including incidental insurance against accidents to persons, damage done to or suffered by such vehicles or injuries suffered by third parties and any other risk ordinarily covered by such policies:	
	in respect of each vehicle the subject of such a policy or renewal	0 2 6
	(3) Policy of insurance against accident to a person or in respect of injury, incapacity, sickness or the like, other than insurance included in a policy chargeable under paragraph (2) — every policy	0 1 0
	Every renewal thereof	0 1 0

- (4) Verzekeringpolis volgens welke een bedrag betaald moet worden om een vergoeding of schadeloosstelling te dekken, die verschuldigd is uit hoofde van een wet op de schadeloosstelling van werklieden of de aansprakelijkheid van werkgevers of uit hoofde van het gemeene recht, ter zake van de dood of ziekte van, of letsel opgelopen door, een dienaar of een verzekering tegenover derden, behalve verzekering die inbegrepen is in een krachtens paragraaf (2) belastbare polis —
- op iedere polis 0 1 0
Elke vernieuwing daarvan 0 1 0
- (5) Elke andere soort van verzekeringpolis of vernieuwing daarvan, met inbegrip van zeeverzekering, verzekering tegen oneerlijkheid, spiegglasverzekering, verzekering tegen inbraak, brand of andere gevaren, verliezen of schade of elke gekombineerde of andere verzekering, behalve verzekering die gewoonlijk inbegrepen is in een krachtens paragraaf (1), (2), (3) of (4) belastbare polis — voor elke gedeelte daarvan van de verzekerde som 0 0 1
- Met een minimum recht van 6d. en een maximum recht van £5.
- (6) Elke polis of vernieuwing daarvan, wanner de verzekerde som niet bepaaldelijk aangewezen is 0 1 0
- (7) Cessie van een verzekeringpolis of van een belang bij een verzekeringpolis 0 2 0
- Met dien verstande dat het zegelrecht op een cessie niet meer zal bedragen dan het zegelrecht waaraan de polis die overgemaakt wordt, onderhevig zou zijn krachtens voormelde bepalingen.
- (8) Ten opzichte van kaartjes, koepons, kennisgevingen, Biljetten, of andere dokumenten, die heten een verzekeringsovereenkomst te zijn of recht te geven op een verzekering in geval van dood, ongeluk, ziekte, of dergelijke. Een recht van twee en een half per cent op de jaarlijkse ontvangsten door de verkoop of uitgifte tegen vergoeding van sodanige dokumenten.
- (9) Een interim verzekeringpolis, waarvan de duur niet langer is dan vier kalendermaanden 0 1 0
- Met dien verstande dat het zegelrecht op een zodanige interim polis niet meer zal bedragen dan het recht dat betaalbaar is op een werkelijke polis die een dergelijke risiko dekt.
- Wanneer de termijn van een polis of een vernieuwing van een polis waarop paragraaf (2), (3), (4), (5) of (6) van toepassing is, minder is dan een jaar, is slechts een *pro rata* recht verschuldigd, bijvoorbeeld voor een halfjaarlijkse polis of vernieuwing — de helfte van het recht. Met een minimum recht van 3d.
- Vrijstellingen:*
- (a) Een dekkingsbrief, wanneer uitgereikt ten opzichte van een verzekeringpolis die binne de Unie zal uitgereikt worden.
- (b) Een polis die alleen herv verzekering van algemene risico's door een verzekeringmaatschappij of vereniging bij een andere verzekeringmaatschappij of vereniging beoogt.

- (4) Policy of insurance under which a sum is payable to cover any compensation or damage due under a law relating to workmen's compensation or employers' liability or the common law, in respect of the death, or illness of, or injury to, an employee, or any third party insurance, other than insurance included in a policy chargeable under graph (2) — every policy 0 1 0
- Every renewal thereof 0 1 0
- (5) Policy of insurance or renewal thereof of any other kind, including marine insurance, fidelity insurance, plate-glass insurance, insurance against burglary, fire or any other risk, loss or damage or any combined or other insurance, other than insurance ordinarily included in a policy chargeable under paragraph (1), (2), (3) or (4) — for every £100 or part thereof of the sum assured 0 0 1
- Subject to a minimum duty of 6d. and a maximum duty of £5.
- (6) Any policy or renewal thereof where the sum assured is not a specific sum 0 1 0
- (7) Cession of any policy of insurance or of any interest under a policy of insurance 0 2 0
- Provided that the duty on any cession shall not exceed the duty to which the policy which is ceded or or under which an interest is ceded would be liable under the foregoing provisions
- (8) In respect of any tickets, coupons, notices, bills, or other documents purporting to be or to entitle to an insurance in the event of death, accident, sickness or the like. A duty of two and a half per cent. on the annual receipts from the sale or issue for valuable consideration of any such document.
- (9) Any interim policy of insurance, the currency of which does not exceed four calendar months 0 1 0
- Provided that the duty on any such interim policy shall not exceed that payable upon a final policy covering a like risk.
- Where a policy or renewal of a policy to which paragraph (2), (3), (4), (5) or (6) applies is for a period of less than a year, a *pro rata* duty only shall be payable, for example, for a half-yearly policy or renewal — one-half of the duty. Subject to a minimum duty of 3d.
- Exemptions:*
- (a) Interim cover note, when issued in respect of a policy of insurance to be issued within the Territory.
- (b) Policy solely for the purpose of effecting re-insurance by one insurance company or association in another insurance company or association to cover general risks.

4. Hierdie Ordonnansie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Wysigingsordonnansie betreffende Seelregte en Fooie, 1936.

4. This Ordinance may be cited for all purposes as the Stamp Duties and Fees Amendment Ordinance, 1936.

ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die wysiging van die Wet met betrekking tot Grasbrande.

DIT WORD VERORDEN deur die Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika, as volg:—

1. Die "Regeling van Grasverbranding Proklamasie, 1921" (Proklamasie No. 27 van 1921), word hiermee gewysig deur die volgende nuwe artikel in te voeg na artikel vyf as artikel vyf bis:—

"5 bis. Enige buurman, daartoe aangezegd deur de eigenaar of bewoner van enig stuk grond of door een persoon behoorlijk gemachtigd door zodanige eigenaar of bewoner wordt hiermee gelast zodanige bijstand als hij persoonlijk of door zijn dienaars onder omstandigheden in staat is, te verlenen teneinde een veldbrand op het land van zodanige eigenaar of bewoner of op land hetwelk aan zodanige land aangrenst te blussen.

Een buurman, die zonder voldoende verschoning verzuimt of weigert zodanige bijstand te verlenen wanneer hij daartoe aangezegd wordt, is schuldig aan een overtreding."

2. Hierdie Ordonnansie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Reëling van Grasbrande Wysigingsordonnansie 1936.

DRAFT ORDINANCE

To provide for the amendment of the law relating to the burning of grass.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. The Regulation of Grass Burning Proclamation, 1921 (Proclamation No. 27 of 1921), is hereby amended by the insertion of the following new section after section five as section five bis:—

"5 bis. Any neighbour, when called upon by the owner or occupier of any land, or by any duly authorised person on behalf of such owner or occupier, to assist in extinguishing a grass fire on the land of such owner or occupier or on land adjoining such land, is hereby required to render such assistance personally or by means of his employees as under the circumstances he is able to give.

Any such neighbour who, without sufficient excuse, fails or refuses to render such assistance when called upon to do so, shall be guilty of an offence."

2. This Ordinance may be cited for all purposes as the Regulation of Grass Burning Amendment Ordinance, 1936.